

2016 年韓國首爾國際年會報導

——本刊特別報導

2016 年扶輪第 107 屆國際年會於 5 月 29 日至 6 月 1 日在韓國首爾舉行，出席的扶輪社員與賓客來自全世界 150 多個國家，約有 43,000 人，號稱是歷來出席人數最多的年會，參加此盛會的台灣社員與寶眷人數約 2,400 人，排名第四，僅次於韓國、日本與美國。

年會地點 KINTEX 會議展覽中心，距離首爾車程大約 1 小時的高陽市，佔地廣闊；會場分為 KINTEX 1 與 KINTEX 2 兩座主建築，中間以公共步道相連，其間還設有數段電動步道。註冊與各次全會在 KINTEX 1 的 Hall 5 與 Hall 2-4 進行。這次年會的出席社友與賓客見證了一個特別創舉：國際扶輪與首爾年會地主籌備委員會分別製作了「扶輪活動」(Rotary Event) 與「2016 年國際扶輪年會會員」(2016RI Convention Membership) 兩款手機應用程式，透過智慧型手機下載後，即可瀏覽年會的最新訊息、各項會議與活動行程、全會與分組討論的主題、演講者名單等，並可收到 10、15 美元的電子抵用券，非常方便有用。

韓國的第一個扶輪社是首爾扶輪社，成立於 1927 年，釜山扶輪社及大邱扶輪社隨後分別成立於 1935 年與 1938 年。韓國目前是世界第四大扶輪國家，有 1,625 個扶輪社與 64,149 位扶輪社員，他們積極培養年輕人的領導與專業能力，以及服務精神，迄今在韓國輔導成立了 731 個扶輪少年服務團與 202 個扶輪青年服務團。這次年會場地的各處詢問台與年會交

通車各路線起迄站都有多組熟諳英語的扶青團員義工提供協助。

首爾國際年會在會前舉辦了多項會議與活動：年輕領導人高峰會 (YLS) 及青少年交換職員 (YEO) 會議在 5 月 27 與 28 日兩天舉行，扶青團年會在 5 月 28 與 29 日兩天登場。此外，5 月 27 日當天，水和與衛生扶輪社員行動團體舉辦了一年一度的世界水高峰會，會議焦點在於商討可永續發展的策略，好為世界各地的所有社區帶來水、衛生設施及衛生，由 Water.org 的蓋瑞懷特 Gary White 與聯合國兒童基金會的水、衛生設施及衛生長山加韋傑斯



台灣社友準備出席揭幕全會



3480 地區社友完成註冊領取年會資料後攝於 KINTEX 2 門口

奇拉 Sanjay Wijesekera 等該領域的專家發表演講。5 月 28 日早上 8 時半至 10 時舉行了 3 公里和平健走活動，各國社友穿著本國的傳統服裝，為增進和平的世界而走，並在「扶輪之路」(Rotary Way) 展覽扶輪服務 111 年照片；中午 12 時，友誼之家舉行開幕典禮，各國出席社友紛紛湧入，把容納超過 350 個攤位的偌大會場擠得水洩不通，其中的焦點與最大的攤位是推廣明年亞特蘭大國際年會攤位與慶祝扶輪基金會一百週年攤位；當晚 8-10 時，盛大的歡迎嘉年華晚會在奧林匹克公園體操體育館舉行。同一晚國際扶輪為全世界各扶輪雜誌的編輯們舉辦了一場接待會，本刊編輯也出席參與，並在會中獲悉 2016 年立法會議的「決議報告」(Report of Action) 中文翻譯由國際扶輪提供，在 6 月 10 日送交國際扶輪的法務部門，稍後分發各社及立法會議代表；程序手冊僅有黃頁章程文件部分會依 2016 年立法會議結果修訂，並由國際扶輪提供中文翻譯。

5 月 29 日週日早上 10 時至 12 時舉行第一場揭幕全會，主要是讓非韓國籍的扶輪社員參加。下午 3 時半至 5 時 45 分舉行第二場揭幕全會，由韓國扶輪社員參加。會場提供數種語言的同步口譯，包括華語口譯。揭幕全會中，出席人員備感驚喜，因為保羅·哈理斯突然蒞臨。經由動畫展現，這位扶輪創始人與國際扶輪社長雷文壯一起登上舞台，談論扶輪如何從芝加哥的一個小小社團成長為改變世界的國際組織。保羅·哈理斯說「扶輪已成為獻給世界的禮物，」「扶輪這個友誼與服務的計畫很成功，肯定已經遠遠超出我們當初在芝加哥的夢想。」他還指出，扶輪與年會的基礎仍然與他那個時代的基礎相同：融合了友誼、價值與服務。雷文壯社長援引哈理斯的話說，「扶輪是通往友誼的大門，讓我們把它大大的敞開。」稍後進行各國國旗獻旗儀式，當大會宣



雷文壯社長致歡迎詞

布「台灣」，我們的青天白日滿地紅國旗進場時，眾多台灣社友紛紛揮動手中的小小國旗，歡聲雷動，引起各國社友注目。隨後聯合國



揭幕全會獻旗儀式中華民國國旗入場

潘基文秘書長致詞，他說明扶輪與聯合國的寶貴夥伴關係，可追溯至聯合國創立時期，並感謝扶輪對聯合國的種種貢獻，包括參與根除小兒麻痺。韓國總理黃教安致詞說他自己曾是扶輪社社長，他感謝各國政府及扶輪

前理事謝三連與前總監劉啟田在全會大廳與國旗合影



前理事謝三連與前總監劉啟田在全會大廳與國旗合影

幫助韓國從戰爭的廢墟走出來，他的政府將會強化對根除小兒麻痺的支持。斯里蘭卡總理威克瑞米辛赫 Ranil Wickremesinghe 演講服務組織在開發中國家與在已開發國家所扮演的角色。在 RI 社長隨扈巴哈馬籍的拉欣 (Barry Rassin) 介紹 2015-16 國際扶輪社長雷文壯 K.R. Ravindran 與家人之後，雷文壯社長發表歡迎詞。他以一則國王與鷹隼的故事鼓勵扶輪社友要離開安逸的棲枝振翅高飛，並且說明自他上任以來即努力減少國際扶輪的支出並增加效能，推廣扶輪全球回饋計畫，以及 2016 年立法會議獲致歷來極大進展，給予扶輪社更多彈性，他感謝扶輪與各地社友成為獻給世界的禮物。

當天下午，攤位號碼為 3334 與 3336 的台灣館舉行開幕典禮。第一場揭幕全會一結束，眾多台灣社友與扶輪領導人即紛紛趕來參加。苗栗山城扶輪社社長南賢天 Lima 高歌望春風、美麗的稻穗；一生一世 (13-14) 葫蘆絲

樂團表演國樂，吸引了過路的外國社友前來探究，不一會，台灣館前就擠滿人潮。館長李世定前總監 PDG Stan 精神抖擻招呼各界嘉賓並一一與興奮不已的社友合照。其餘館員則分贈內含介紹台灣扶輪服務計畫文宣與英文年刊的禮袋給前來的國內外嘉賓。1 時半整，國際扶輪前社長黃其光 PRIP Gary、現任理事林修銘 RID Frederick、前理事謝三連 PRID Jackson 與他們邀請的中華民國駐韓代表石定、外貿協會副秘書長葉明水蒞臨台灣館，並一致詞祝賀台灣館運作順利。外貿協會去年協助台灣扶輪成功爭取 2021 年國際扶輪國際年會在台灣舉行，因此葉副秘書長致詞時表示 2021 年國際年會預估有 3 萬 5 千人至 4 萬人來台參加，屆時可望為台灣會展、飯店、餐飲及觀光等周邊產業帶來龐大經濟效益。隨後在台灣館創始館長台灣扶輪出版暨網路資訊協會理事長康義勝前總監 PDG Kambo、3500 地區總監林黃彰 DG Johnson、3480 地區總監呂錦美



中華民國駐韓代表石定及外貿協會副秘書長趕來參加台灣館剪綵儀式



國際扶輪前社長黃其光，現任理事林修銘，扶輪協調人姚啟甲與台灣 7 位現任總監讚賀台灣館順利成功

DG May、3470 地區總監王惠昌 DG Pedi、3510 地區總監蔡堡鑑 DG Gas、3460 地區總監邱世文 DG Dental、地域扶輪基金會協調人張宏明 RRFC Tony、扶輪協調人姚啟甲 RC Kega、前總監陳福振 PDG Bill、前台灣館館長黃慶淵前總監 PDG Kent、明年台灣館館長李芳裕前總監 PDG Medichem 一旁觀禮下，台灣館館長李世定 PDG Stan 與前述五位貴賓及 3520 地區總監林華明 DG Venture、3490 地區總監邱添木 DG Polish、國際扶輪台灣總會理事長楊敏盛前總監 PDG Knife 與中華扶輪教育基金會董事長郭道明前總監 PDG Trading，一字排開完成剪綵儀式，宣布台灣館啟用。

5 月 30 日一早 6 時半至 9 時，2016 年 6B, 7A 及 10B 地帶亞洲早餐會在 KINTEX 2 Hall 10 舉行，今年此一會議由菲律賓與台灣兩國扶輪社友共同籌辦，共同主委菲國 3820 地區前總監賈西亞 PDG Rafael "Raffy" Garcia 致歡迎詞後，由召集人菲籍國際扶輪理事圖門干 Guiller E. Tumangan 致揭幕詞及介紹貴賓與各國代表，國際扶輪下屆社長澤恩 John Germ、前社長金恩 Richard King、前社長黃其光 Gary、理事泰國籍 Saowalak Rattanavich 都親臨會場致詞祝賀，現任社長雷文壯也在參加

其他會議後趕來登台簡短致詞，大家都非常感動。黃其光前社長致詞時感謝這些地帶的社友服務表現優異，並鼓勵大家努力光耀扶輪，增加社友。接著由 3500 地區前總監劉啟田 PDG Surgeon 致閉會詞結束會議。

9 時 45 分，2017-18 年度社長澳大利亞籍的萊思禮 Ian Riseley 宣布第二次



社長當選人澤恩致辭勉勵早餐會出席社友與賣眷



三位理事與二位共同主委合影



國際扶輪前理事謝三連 Jackson 率 2021 年國際年會籌備參訪團出席早餐會



國際扶輪理事林修銘 Fredeick 與出席早餐會貴賓

全會開會，隨後社長雷文壯介紹國際扶輪理事會眾理事。之後，著名的靈修宗師瑪哈崔亞拉 Mahatria Ra 詮釋成為獻給世界的禮物，他鼓勵扶輪社員從敞開心胸，親善擁抱他人做起。在國際扶輪秘書長姜修果報告秘書處最新情況之後，國家地理協會董事長兼執行長蓋瑞柯奈爾 Gary Knell 演講「我們有共同的責任去探索及保護我們的星球」、沙拉帕凱克教授 Sarah Parcak 演講「從太空探索過去：人類學的未來」、國際正義使命董事長兼執行長蓋瑞赫根 Gary Haugen 演講「直到所有的人都自由：如何在我們有生之年終結奴役惡行」、2016 年國際演講協會公共演講世界冠軍 Dananjaya Hettiarachchi 演講「領導」。下午 1 時 -2 時

半憑券出席國際扶輪社長雷文壯表彰午宴。2 時至 4 時舉行扶輪基金會百週年史書「行善天下」(Doing Good in the World) 作者 David Forward 簽名會，許多社友先在友誼之家購書後排隊簽名。晚間 6 時地主韓國扶輪社友舉辦地主招待之夜，接待遠道而來的外國社友。7 時，眾多社友趕去高陽市的 Aram Nuri 藝術中心參加憑券入場由地主籌備會安排的現代芭蕾舞之夜。

當天上午 9 時半至下午 5 時半，扶輪社員國際圍棋聯誼會舉行一天的台日韓三國社友圍棋比賽，前會長國際扶輪台灣總會理事長楊敏盛 PDG Knife 率團參加，結果台灣社友李奇拔 OBS 社友奪得高段組第 3 名，揚威國際。

5 月 31 日週二上午舉行第三次全會的焦點在扶輪基金會，保管委員會主委雷·柯林根史密斯宣布開會與介紹扶輪基金會保管委員們後，即向出席人員演講。他宣稱扶輪基金會從來沒有比今日如此強大，並指出扶輪基金會行善的事功、社員慷慨捐獻、根除小兒麻痺等疾病與扶輪和平中心均吸引大眾注目。他舉 CNBC 這家美國執牛耳的消費者與商業新聞媒體為例，在 2015 年把扶輪名列前 10 大改變世

界的慈善機構排行榜中的第 5 名。他說「這不是很清楚嗎？我們的基金會真正比以前更好。」他還報告說去年收到的捐獻超過了 2 億 6 千 9 百萬美元。為了紀念扶輪基金會 100 週年，他要求社員把 2016-17 年度的捐獻目標訂為 3 億美元，「這是一個宏大的目標，但我們可以做到這一點」。

接下來，美國紐約州 7210 地區人道服務獎受獎人戴維斯 Susan Davis 致答謝詞；兒童希望與家庭組織執行長瓦丁敦 Mark Waddington 演講「孤兒院的終結：國際扶輪的貢獻」；國際根除小兒麻痺等疾病委員會主委麥高文 Michael K. McGovern 演講「小兒麻痺的歷史」。

美國疾病控制與預防中心的全球健康中心主任雷貝卡·馬丁 Rebecca Martin 演講「應用根除小兒麻痺的經驗與教訓」，她說明扶輪基金會在這過去一年中最顯著的成就是全世界根除小兒麻痺運動獲得了歷史性的進展。去年，世界衛生組織宣布非洲最後一個小兒麻痺流行國家奈及利亞已經小兒麻痺絕跡，她指出，非洲大陸可望在 8 月 11 日達成整整兩年沒有新病例。馬丁說「因為巴基斯坦與阿富汗仍有野生小兒麻痺病毒流竄，世界仍有風險」。「我們需要加強我們檢測所有病毒的能力，透過接種疫苗減少爆發疫情的風險，持續向領導人與大公司老闆大力宣傳，並確保該計畫受到的監督令人信服，同時善用與建立根除小兒麻痺的資產。」她說阿富汗與巴基斯坦這兩個世界上僅存的小兒麻痺流行國家在今年已經看到了一些進步，因野生小兒麻痺病毒引起的病例已從去年此時的 25 例降至今年的 16 例。她補充說「我們已經看到兩國政府在各階層加強合作。」「跨越國界的兒童都獲得接種疫苗，疫情監視數據也相互共享。這是我們看到這兩個國家實現無小兒麻痺的唯一途徑。」

隨後，「行善天下：扶輪基金會第一個一百年的鼓舞人心故事」作者大衛佛沃德 David Forward 與 6840 地區總監當選人蘭德爾·費爾德曼 Randall Feldman 及扶輪基



扶輪基金會百週年史書「行善天下」作者大衛佛沃德座談

金會百週年慶祝委員會主委史蒂芬妮烏奇克 Stephenie Urchick 上台座談來年的百週年慶典。烏奇克說明了百週年的四大目標：教育社員與大眾認識扶輪及其基金會；表彰主要成就與事功；在我們的社區和扶輪活動中籌辦慶祝活動；激勵進一步支持扶輪基金會。她說「就是那種一生難得一次的看法，使百週年慶祝太令人興奮了」。中午憑券出席的國際扶輪社長當選人表彰午餐會在 KINTEX 2 Hall 9B 舉行。

當天下午舉行事務性全會，在國際扶輪社長雷文壯與秘書長姜修果監督下，進行了 2017-18 年度國際扶輪理事及社長的選舉。社長提名人萊思禮 Ian H.S. Riseley 獲得投票代表一致同意，由他在 2017 年 7 月開始執掌國際扶輪。

接下來由姜修果向大會提出秘書長報告，他談到加強扶輪的品牌、增加社員、支持扶輪基金會，以及擴大夥伴關係。他說「我們根除小兒麻痺的夥伴關係是未來行動的模範。」「這就是為什麼國際扶輪理事會指示，要在我們的焦點領域找到更多的策略夥伴，與扶輪一起合作。」姜修果強調扶輪與美國國際開發署 (USAID) 的策略夥伴關係，結合開發署的技術專長與扶輪的基層義工的人脈網絡，增加了獲得清潔用水和衛生設施的管道。他說扶輪在 2015-16 會計年度開始時社員人數為歷來第



介紹出席年會眾位國際扶輪前社長

二高。為了達成新的記錄，扶輪社員必須特別努力來吸引社員。他補充說「請在使新社員參與，及使你的扶輪社友獲得豐富的社員體驗方面發揮創意，」「因為沒有社員，就沒有扶輪，而且沒有我們的扶輪基金會，扶輪決不會成為像今天這般偉大的組織。」當晚，年會分別舉行了鉅額捐獻人酒會、地主招待之夜、及阿奇·柯藍夫 (AKS) 會晚餐會。

6月1日週三早上在第四全會開始之前，台灣 3500 地區一生一世葫蘆絲樂團，登台表演優美的國樂，隨後身著五彩韓服的女子舞團與少女合唱團分別表演傳統扇子舞與包括「甜蜜蜜」在內的各國名曲，他們娛樂出席的年會嘉賓，獲得滿堂喝采。全會開始後，2017-18 年度國際扶輪社長提名人萊思禮致詞接受提名，他說自己是第五位來自澳大利亞的國際扶輪社長，並謙卑地說國際扶輪的每一年度都是奠基於前一年度的成就。他認為扶輪是在地方上與國際上真正改變他人生活的最佳途徑，而全世界比以往更需要扶輪，他期勉與扶輪社員一同為扶輪服務人類打造堅實的基礎。接下來 2017 年亞特蘭大年會委員會主委馬瑟森 Barry Martheson 穿著勇士隊棒球服裝，社長當選人澤恩穿著繡有扶輪服務人類主題圖案的高爾夫球裝上台推廣並鼓勵大家出席亞特蘭大年會。隨後，由數個組織的負責人、體育名人及聯合國人權問題特別報告員的講者分別進行了「家庭暴力」演講、「體育座談會」、「兒

童福祉」演講；他們都感謝扶輪在他們領域的支持。中午，憑券出席的赴亞特蘭大年會在 KINTEX 2 Hall 9B 舉行。

傍晚 5 時至 7 時，舉行閉幕全會。開會前，以「江南 Style」聞名世界的韓國藝人 Psy 表演歌舞，全場為之瘋狂，人人跟隨他手舞足蹈。隨後國際扶輪社長雷文壯表彰年會委員會、地主籌備委員會及糾察，多天來擔任糾察的 3520 地區前總監王承熹 PDG Horace 與其他身披黃背心的同僚上台接受大家感謝。

在隨扈鮑比恩 Ron Beaubien 社長當選人介紹澤恩的家人之後，澤恩告訴台下聽眾，扶輪即將開始扶輪史上進展最多的一年。他說「你們已告訴我們，我們需要改變，變得更加彈性，使扶輪的服務能吸引年輕的社員，剛退休的人員，和正在工作的人士，」「你們已說得明明白白，並在今年的立法會議通過了開創性的立法案。」「扶輪社現在有機會成為他們想成為的社，但同時仍然忠實於我們的核心。我很高興與大家分享世界各地的扶輪社員都反應極為興奮。」隨後，他的美國田納西州查坦努加扶輪社與雷文壯社長的斯里蘭卡科倫坡扶輪社，兩社社員上台交換了社旗，這項傳統非正式標誌了兩人已交接職務。

最後，雷文壯社長在致閉幕演講時娓娓道出他母親在 30 歲時與小兒麻痺戰鬥而幸存的淒美感人故事。雷文壯社長當時 11 歲，有一天他的母親醒來時感覺身體虛弱和且呼吸困

難。她，坐下來休息時，發現自己不能動彈，小兒麻痺病毒已侵入了神經系統，導致癱瘓。她被送去醫院，放進在一個鐵肺裡，幫助她能夠呼吸。醫生告訴她，能夠走路甚至是沒配備呼吸器而能夠生存的機會微乎其微。但是在 1963 年間，大多數斯里蘭卡的醫院並沒有配備呼吸器。雷文壯的祖父是一位扶輪社員，在女兒被緊急送往醫院後，當晚就在客廳召開一個扶輪社的委員會會議。社友們不僅提供安慰，他們還利用事業上的敏銳直覺與職業上的人脈去設法尋找。其中一名社友是銀行經理，打電話給一位政府部長，來加速資金的國際轉移。另一位社友是瑞士航空公司經理，安排航班運送。第二天，呼吸器就送抵醫院。雷文壯社長告訴高陽市 KINTEX 會議展覽中心裡座無虛席的聽眾。雷文壯的母親在醫院的病床上度過了一年半，但病情逐漸好轉。最終在助行器幫助下能夠走路離開了醫院，腰板挺直，靠著自己的雙腳。雷文壯社長說「53 年前，我母親的生命也許是頭一批由扶輪社員從小兒麻痺病毒挽救的生命之一，自那時以來，我們扶輪已經挽救了數百萬計的生命。」「今晚，我以她的兒子與你們的社長的身份站在你面前宣布說，很快地——也許不是幾年內而是幾個月內——扶輪將會給獻出一個永遠長存的禮物：無小兒麻痺的世界。」當天稍早，扶輪再核發了 35 萬美元的獎助金，以支持全球以終結此一致殘疾病的努力。他說「這個地球上有些人的生命因為你們走過這個地球而變得更好，」「他們是否知道並不重要，甚至他們是否知道你們的姓名也不重要。真正重要的是你們的工作觸動了生命；留給人們的是讓他們比以前更健康，更快樂，更美好。」他致詞完畢後，首爾國際年會正式閉會。

年會期間，從 5 月 30 日至 6 月 1 日每天下午 1 時至 5 時在 KINTEX 2 舉行分組討論會，四天共 110 組，多半以英語進行，有些以韓語或日語進行，有些提供多種語言的同步口譯及收聽耳機。其中，5 月 30 日的「全球獎

助金：從好到超好」、「文化地帶」、「Wi-Fi 時代的職業服務」、5 月 31 日的「從默默無聞到令人驚嘆：如何使你的扶輪社有活力」、6 月 1 日的「新社員的入社講習與參與」、「2017-18 年度總監座談會」6 組還提供中文翻譯。台灣扶輪領導人參與並擔任講師的分組討論會有 5 月 30 日以英語進行的「扶輪基金會：行善天下 100 年」，現任國際扶輪理事林修銘 RID Frederick 報告扶輪基金會百週年的目標是：增進對扶輪及其基金會的認識；表彰與扶輪基金會有關的重大成就；在 2016 年與 2017 年國際年會及在 2016-17 年度與所有地帶、地區、多地區會議安排活動慶祝；達成年度基金、捐獻基金及根除小兒麻痺等疾病基金的綜合募款目標 3 億美元。另外，3520 地區總監林華明 DG Venture 與中華民國扶輪米山會 2016-2018 年度理事長，法務部矯正署前署長吳憲璋參加了日語組「扶輪米山紀念獎學會播撒和平種子的成果」分組討論會並上台演講。林華明總監以「扶輪就是服務」為題，說明他從 1984 年起 2 年間藉助米山獎學金，完成慶應大學碩士課程，畢業後進入丸紅公司及住友信託銀行東京總公司工作。1990 年 4 月回台，並在當年 12 月成為台北東門扶輪社的創社社友，如今擔任 3520 地區總監，扶輪資歷 25 年。他接著說明在總監任內如何以「扶輪快樂哲學」，搭配種種輔助方法，成功帶領社員人數達 6,300 人，社數 148 社，是全世界排行第 4 大，台灣 7 個地區最大的一個，並創立了 7 個新社，社友成長 5% 以上，新創立 6 個扶青團，9 個扶少團，接待 78 位外國 RYE 學生，扶輪基金捐獻超過 180 萬美金，成功申請到 20 件的全球獎助金，包含 VTT 及獎學金的項目。他最後感謝東京世田谷扶輪社及照顧他的顧問白山先生，用行動告訴他「扶輪就是服務」。他分享完畢後，全場掌聲如雷。